

To be completed by candidate and school.

No part of the candidate evidence in this exemplar material may be presented in an external assessment for the purpose of gaining credits towards an NCEA qualification.

Name: _____

NSN _____

School Code _____

2

SUPERVISOR'S USE ONLY



NEW ZEALAND QUALIFICATIONS AUTHORITY
MANA TOHU MĀTAURANGA O AOTEAROA

QUALIFY FOR THE FUTURE WORLD
KIA NOHO TAKATŪ KI TŌ ĀMUA AO!

COMMON ASSESSMENT TASK

Level 2 Cook Islands Māori 2020

91116 Demonstrate understanding of a variety of written and/or visual Cook Islands Māori text(s) on familiar matters

9.30 a.m. Tuesday 20 October 2020 (New Zealand)

10.30 a.m. Monday 19 October 2020 (Cook Islands)

Credits: Five

Make sure you have Resource Booklet 91116R.

You should attempt ALL the questions in this booklet.

Answer in your choice of English, te reo Māori, and/or Cook Islands Māori.

If you need more room for any answer, use the extra space provided at the back of this booklet.

Check that this booklet has pages 2–8 in the correct order and that none of these pages is blank.

YOU MUST HAND THIS BOOKLET TO THE SUPERVISOR AT THE END OF THE EXAMINATION.

ASSESSOR'S USE ONLY		
Achievement Criteria		
Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
Demonstrate understanding of a variety of written and/or visual Cook Islands Māori text(s) on familiar matters.	Demonstrate clear understanding of a variety of written and/or visual Cook Islands Māori text(s) on familiar matters.	Demonstrate thorough understanding of a variety of written and/or visual Cook Islands Māori text(s) on familiar matters.
Overall level of performance		24

Excellence

QUESTION ONE: Te tua a Eitiare (Eitiare's essay)

ASSESSOR'S
USE ONLY

Read Text A on pages 2 and 3 of the resource booklet.

- (a) Iki e toru au tu 'ei e to ratou au apinga e taangaanga ia ana e pera katoa te tuatau tau no te rakei i te reira. Tuku i te pauanga ki roto i te au pia.

Describe three different types of 'ei, including materials used and the occasion it may be used for. Answer in the table provided.

Tu 'ei e te au apinga e taangaanga ia ana Types of 'ei and materials used	Tuatau tau Occasion used
<p>1. <u>Ei kaki</u></p> <p>E tui ia ana teia ei kaki ki te ^{aututu} tiare nei te tiare tipani, tiare taina, tiare maori, te rau o te maire, te rauti e te vai atura tetahi wahi au tiare e te rau rakau e pueru ra i roto i te reira tuatau.</p>	<p>- te taangaanga ia ana teia tu ei nei te ariki kanga ne kare ve'eve'e aroa i tetahi au tangata tao'anga teitei, te akararangi, aroa i te au tauira api' e i te tuatau tumate-tonga</p>
<p>2. <u>Ei katu</u></p> <p>- ko te ei katu e tawiri katoa ia ana te reira ki te au tiare tute tute e pera te rau tuketute, aiteaite wa nei te ei kaki.</p> <p>- tiare tipani - rau maire - tiare taina - e te vai - tiare maori atura - rauti</p>	<p>E taangaanga ia ana teia tu ei i te au tuatau tau me kare i te mangaroa o te tangata ei akamanga rai ia ratou vai. E kite maata ia ana teia au ei nei tetahi au tuatau ariki kanga, ve'eve'e aroa i tetahi au tangata tao'anga teitei, akararangi kanga i te au tauira api', tuatau tumate-tonga e te vai atura tetahi au akakoranga</p>
<p>3. <u>Ei poreo</u></p> <p>- poreo - pupu - parafiki</p>	<p>e taangaanga ia ana te ei poreo, pupu ne kare parafiki i te tuatau ve'eve'e aroa i te manuihi, kopu tangata e te taake</p>

puapinga

te taikua

roto i te tui

aniki kua ve'e'e'anga aroa

te au tauira arii

akararangi kua

tumatetenga

anau'anga patoti'anga rouru

aka'ari i te mangaro te aroa

te akangateitei e te kauraro

akataeate

tetai ki tetai

aka'ari

to tatou atui'anga ki te aorangi

akone

metaki i te vira

QUESTION TWO: Te tua a Jonathan (Jonathan's story)

ASSESSOR'S
USE ONLY

Read Text B on pages 4 and 5 of the resource booklet.

- (a) Eaa te puapinga o Rusty?
Why is Rusty important?

ko te puapinga o Rusty koia oki, ~~na te~~
~~na~~ kua tupu kapiti mai aia kia Jonathan e
tana au tamariki. Kua hno a Rusty ei mema
no te ngutuare tangata Milne mei te natati
2012, mei ko mai i te SPCA i Akarana. E
puapinga maata teia puapinga kia Johnathan no te
mea ka aroaroia a Rusty i te au i te apai i te
tamariki ki te apii e pera i te tiki, penei e manamamata
tatai tatai ka tupu e na Rusty e tauturu e pera ei
paruru (protect) ia ratou.

- (b) Eaa te au taiianga ta Jonathan i na roto i te tautanga kia tae a Rusty ki Rarotonga?
What challenges did Jonathan encounter in bringing Rusty to the Cook Islands?

tatai taiianga ta Johnathan i taute patari
kia tae a Rusty ki Rarotonga koia oki, i te
araki'anga i te au peapa tika'anga no te
apai ia Rusty ki Rarotonga. ko te au peapa
ta Johnathan tika'anga ta Johnathan i akaki
no Nuti Reni mai te reira e pera ratou
te Kuki Airani. ko te peapa tika'anga o
Nuti Reni namana te reira i kimi i runga
i te ~~na~~ initaneti. E ko te peapa tika'anga
i reira o te Kuki Airani pare te reira i
runga i te initaneti.

bagi mereka itu ia te tipatman.

o te pare tarutamu (Mir)

Ararek Katoa 1 te kumitanga.

0 te akavā 10 te taina 20 te pēpē

tika lang

QUESTION THREE: Te komakomaanga a Tapita e tona nga tupuna
(Tapita's conversation with her grandparents)

ASSESSOR'S
USE ONLY

Read Text C on pages 6 and 7 of the resource booklet.

- (a) I akapeea a Tapita i rauka mai ei teia ngai angaanga?

How did Tapita find out about the holiday job?

Kua aravei a Tapita ia Toru i te tetahi popongi, iaia e tiaki ra i te bus. Ina kua nganopoi ia Toru tena kiri moni e kua tureti aia no te aere ki te angaanga, i te veira popongi, te aere rave ra a Tapita ki te api no tena tarere. Na Tapita i veira i oronga i tetahi moni e tauturu ia Toru kia tae aia ki te angaanga e te oti ki te rainga. I noo kapiti ana raua i runga i te bus e kua karanga atu a Toru kia Tapita e te kimi tangata angaanga o te nei tara ngai angaanga.

- (b) Akamarama mai i te ngai angaanga a Tapita i te tuatau o te.

Explain Tapita's holiday job.

~~I teia ana~~ ko te angaanga a Tapita koia oti i te akiaki strawberries epera i te tanutani, vaere e te uri i te repo no te strawberries. Kare ra a Tapita i mua i te ngai okooko inara tei muri aia i te ngai akiaki strawberry. Ko tona ora akamata koia oti e ~~ma~~ apa no te rima i te rave popongi ra i mua ake ka iti mai e te ra. Kare maata te au kiteanga ka inanga is no teia angaanga mari ra kia angaanga pakari ko te moni akamata o ratou e \$20 i te ora. E angaanga aia mai te Monite ki te Vavaire, akaoti i te ora 1 i te avatea. E rua o ratou tuatau akangaroianga (break) e tai tuatau kapiti e 30 miniti e te tuatau kaikai i te tuaro e 30 miniti ratou.

Kare

kare → alā e inangaro ana, te toru

akau. kaka o te strawberry. Kare

e tau te tika tu angaanga no

te roanga tuatau long term

ngakau parau no te tika anga

oranga kuaia

Subject	Cook Islands Maori	Standard	91116	Total score	24
Q	Grade score	Annotation			
1	E8	This response thoroughly explains the importance of 'ei in Cook Islands customs, e.g. <i>'Ei is used to mark various special occasions in Rarotonga which is a symbolic sign of aroa and respect to those people that are either arriving back home, those that are graduating and for our loved ones that has passed on'</i> . The candidate explains how wearing an 'ei connects us to the environment and how important it is for us to treat it with 'aroa' and respect too.			
2	E8	Candidate demonstrates comprehensive understanding of the text by writing full answers with accurate details. They identify why Rusty is so important to the Milne family and therefore has to travel with the family to Rarotonga. They explain the challenges that Jonathan faced in trying to get Rusty to Rarotonga and that Rusty was unable to travel with the family due to other requirements in New Zealand. Differences between systems in New Zealand and in Rarotonga are explained in detail.			
3	E8	The candidate demonstrates full understanding of the text. We are given an in-depth explanation of how Tapita found her holiday job and what it involves; and why she will not apply again even though she is appreciative of the experience and the friends she has met at the work place.			

Confirmation of check	Y/N
This exemplar has been checked for similarities with current online exemplars.	Y